

atmoTEC pro  
turboTEC pro



■ ■ ■ ■ ■ HR, SI, SCG



Za korisnika

Upute za rukovanje  
atmoTEC pro  
turboTEC pro

Zidni plinski uređaj za grijanje

VUW SOE 180/3-3M  
VUW SOE 182/3-3M  
VUW SOE 11/202/3-3M  
VUW SOE 240/3-3M  
VUW SOE 242/3-3M

## Sadržaj

<b>1</b>	<b>Napomene uz dokumentaciju .....</b>	<b>3</b>
1.1	Pohrana dokumentacije .....	3
1.2	Upotrijebljeni simboli .....	3
1.3	Tipska oznaka i označna pločica .....	3
<b>2</b>	<b>Sigurnost.....</b>	<b>3</b>
<b>3</b>	<b>Napomene uz rad uređaja .....</b>	<b>4</b>
3.1	Tvorničko jamstvo .....	4
3.2	Namjensko korištenje .....	4
3.3	Zahtjevi za mjesto postavljanja .....	5
3.4	Njega .....	5
3.5	Recikliranje i zbrinjavanje otpada .....	5
3.6	Savjeti za štednju energije.....	5
<b>4</b>	<b>Rukovanje.....</b>	<b>7</b>
4.1	Pregled upravljačkih elemenata .....	7
4.1.1	Upravljački elementi kod uređaja turboTEC pro i atmoTEC pro .....	7
4.2	Mjere prije puštanja u rad .....	8
4.2.1	Otvaranje uređaja za blokadu .....	8
4.2.2	Provjera pogonskog tlaka .....	8
4.3	Puštanje u rad .....	9
4.4	Priprema tople vode.....	9
4.4.1	Podešavanje temperature tople vode .....	9
4.4.2	Zaptivna mjesta tople vode .....	10
4.5	Postavke grijanja .....	10
4.5.1	Podešavanje temperature u polaznom vodu (bez priključenog regulatora).....	10
4.5.2	Podešavanje temperature polaznog voda (kod primjene regulatora) .....	11
4.5.3	Isključivanje grijanja (ljetni rad) .....	11
4.5.4	Podešavanje regulatora sobne temperature ili regulatora ovisnog o vremenskim uvjetima .....	11
4.6	Prikazi stanja uređaja (za radove na održavanju i servisiranju sa strane instalatera).....	12
4.7	Uklanjanje smetnji.....	13
4.7.1	Smetnje uslijed nedostatka vode .....	13
4.7.2	Smetnje kod postupka paljenja .....	14
4.7.3	Smetnje u dimovodu.....	14
4.7.4	Punjenje uređaja/pogona za grijanje .....	14
4.8	Isključenje uređaja .....	15
4.9	Zaštita od niskih temperatura.....	16
4.9.1	Funkcija zaštite od smrzavanja .....	16
4.9.2	Zaštita od smrzavanja pražnjenjem .....	16
4.10	Održavanje i servisna služba.....	16

## 1 Napomene uz dokumentaciju

Sljedeće napomene su vodič kroz cijelu dokumentaciju. Povezano s ovom uputom za uporabu vrijede sljedeći dokumenti.

**Za štetu nastalu zbog nepoštivanja ovih smjernica ne preuzimamo nikakvu odgovornost.**

### Dokumenti koji također vrijede

#### Za ovlaštenog serviseru:

Upute za instaliranje i održavanje  
turboTEC pro br. 0020029059  
atmoTEC pro br. 0020029058

Prema potrebi vrijede i daljnje upute svih upotrijebljenih dijelova pribora i regulatora.

### 1.1 Pohrana dokumentacije

Ove upute za upotrebu, kao i svu priloženu dokumentaciju, spremite tako da vam bude nadohvat u slučaju potrebe.

Kod preseljenja ili prodaje uređaja predajte sve dokumente novom vlasniku.

### 1.2 Upotrijebljeni simboli

Kod rukovanja ovim uređajem poštujujte sigurnosne napomene u ovoj uputi za uporabu!



**Opasnost!**  
**Neposredna opasnost za tijelo i život!**



**Opasnost!**  
**Opasnost od opekline ili opekline izazvanih vrelom parom!**



**Pozor!**  
**Moguća opasna situacija za proizvod i okoliš!**



**Napomena!**  
**Preporuke u svezi uporabe.**

- Simbol za nužne aktivnosti

### 1.3 Tipska oznaka i označna pločica

Tipsku oznaku ćete naći na označnoj pločici koja je tvornički postavljena na donjoj strani uređaja.

## 2 Sigurnost

### Ponašanje u slučaju opasnosti



**Opasnost!**  
**Miris plina! Opasnost trovanja i eksplozije uslijed greške!**

Kod pojave mirisa plina ponašajte se na sljedeći način:

- Ne palite/gasite svjetla.
- Ne aktivirajte druge električne prekidače.
- Ne upotrebljavajte telefonski aparat u opasnom području.
- Ne koristite otvoreni plamen (npr. upaljač, žigice).
- Ne pušite.
- Zatvorite zaporni plinski ventil.
- Otvorite vrata i prozore.
- Obavijestite sustanare.
- Napustite kuću.
- Obavijestite plinaru ili Vaš ovlaštenu servis.

### Sigurnosne upute

Svakako obratite pozornost na sljedeće sigurnosne upute i propise.



**Opasnost!**  
**Opasnost eksplozije zapaljivih smjesa plina i zraka!**  
**Ne koristite i ne skladištite eksplozivne ili lako zapaljive tvari (npr. benzin, boje itd.) u prostoriji u kojoj je postavljen uređaj.**

**Opasnost!**  
**Opasnost trovanja i eksplozije uslijed greške!**  
**Sigurnosne naprave se ni u kom slučaju ne smiju stavljati izvan pogona, niti pokušavati poduzimati bilo kakve preinake na tim napravama, koje bi mogle utjecati na njihovo pravilno funkcioniranje.**

**Opasnost!**  
**Opasnost od gušenja!**  
**Nikada ne zatvarajte otvore za dovod zraka jer u suprotnom slučaju prijeti opasnost od gušenja zbog nedostatka kisika.**

Stoga ne smijete poduzimati nikakve izmjene:

- na uređaju,
  - u okolini uređaja,
  - na dovodnim vodovima za plin, dodatni zrak, vodu i struju,
  - kao i na odvodnim vodovima za dimne/ispušne plinove
- Zabrana izmjena vrijedi također i za građevinske dijelove u okolini uređaja, dok god bi isti mogli utjecati na njegovu pogonsku sigurnost.

## 2 Sigurnost

### 3 Napomene uz rad uređaja

Primjer za to je:

- Oblaganje uređaja poput ormara podliježe odgovarajućim propisima o izvođenju. O tome pitajte svog servisera, ukoliko želite jedno takvo oblaganje.

Za izmjene na uređaju ili u njegovu okolnom području morate u svakom slučaju pozvati ovlašteni servis, koji je za te poslove nadležan.



#### **Pozor!**

**Opasnost od oštećenja zbog neprikladnih izmjena!**

**Ni pod kojim uvjetima ne poduzimajte sami zahvate ili preinake na zidnom plinskom uređaju za grijanje ili drugim dijelovima pogona.**

**Nikada sami ne pokušavajte obavljati popravke ili radove na održavanju na vašem uređaju.**

- Ne uništavajte i ne uklanjajte nikakve plombe s komponenti. Plombirane ugradbene dijelove može izmjenjivati samo ovlašteni servis i postprodajna korisnička služba.



#### **Opasnost!**

**Opasnost od opekline.**

**Voda koja izlazi na slavini tople vode može biti vruća.**



#### **Pozor!**

**Opasnost od oštećenja!**

**Ne primjenjujte raspršivače, otapala, sredstva za čišćenje koja sadrže klor, boje, ljepila itd. u okolini uređaja. Ovi materijali mogu pod nepovoljnim okolnostima izazvati koroziju - i u sustavu ispušnih plinova.**

#### **Postavljanje i namještanje**

Ugradnju uređaja smije obavljati samo ovlašteni instalater. On također preuzima odgovornost za ispravno instaliranje i puštanje u rad.

Ovlašteni servis je ujedno mjerodavan za inspekciju/ održavanje i puštanje u rad samog uređaja kao i za izmjene namještenih količina plina.



#### **Pozor!**

**Uređaj se smije trajno pokretati samo s propisno zatvorenom oplatom uređaja! U suprotnom može - pod nepovoljnim uvjetima rada - doći do materijalne štete ili čak i opasnosti za tijelo i život.**

#### **Tlak punjenja sustava grijanja**

Provjerite u pravilnim vremenskim razmacima tlak vode sustava grijanja (vidi poglavlje 4.2.2).

#### **Agregat za napajanje u slučaju nestanka struje**

Vaš servis je spojio Vaš plinski zidni uređaj za grijanje kod instaliranja na električnu mrežu.

Ako želite da uređaj bude spreman za rad i u slučaju nestanka struje, morate ga prilagoditi tehničkim vrijednostima te mreže (frekvenciji, naponu, uzemljenju) a odgovaraju barem potrošnji snage vašega uređaja. U vezi s tim obratite se za savjet ovlaštenom stručnom servisu.

#### **Slabo brtvljenje odn. propuštanje vode**

U slučaju pojave pukotina u području vodova tople vode između uređaja i zaptivnih mjesta odmah zatvorite zaporni ventil za hladnu vodu i sve popravke pukotina prepustite ovlaštenom serviseru.



#### **Napomena!**

**Kod uređaja pro/turboTEC pro u opsegu isporuke nije sadržan i zaporni ventil za hladnu vodu. Pitajte vašega ovlaštenog servisera na kojem je mjestu montirao taj ventil.**

#### **Zaštita od niskih temperatura**

Osigurajte da tijekom vaše odsutnosti pri niskim temperaturama uređaj ostane u pogonu i da prostorije budu propisno temperirane.



#### **Pozor!**

**Opasnost od oštećenja!**

**Kod nestanka struje ili kod prenisko namještene temperature u pojedinim prostorijama, ne može se isključiti mogućnost da dio sustava grijanja ne bude oštećen smrzavanjem.**

**Svakako obratite pozornost na napomenu za zaštitu od smrzavanja u odlomku 4.9.**

## 3 Napomene uz rad uređaja

### 3.1 Tvorničko jamstvo

Tvorničko jamstvo vrijedi 2 godine uz predočenje računa s datumom kupnje i ovjerenom potvrdom o jamstvu i to počevši od dana prodaje na malo. Korisnik je dužan obvezno poštivati uvjete navedene u jamstvenom listu.

### 3.2 Namjensko korištenje

Vaillantovi zidni plinski uređaji za grijanje atmoTEC pro/ turboTEC pro su izrađeni prema najnovijem stanju tehnike i priznatim sigurnosno-tehničkim pravilima. Kod nestručne uporabe ipak mogu nastati tjelesne ozljede i opasnost po život za korisnika ili treću osobu tj. oštećenje uređaja i drugih predmeta.

Uređaji su predviđeni kao generatori topline za zatvorene sustave toplovodnog centralnog grijanja i za središnju pripremu tople vode. Pripremljen je za primjenu u solarnim sustavima samo za zagrijavanje pitke vode. Svaka druga upotreba izvan okvira navedene smatra se da nije u skladu s namjenom.

Proizvođač/dobavljač ne odgovara za pritom nastalu štetu. Rizik snosi korisnik sam. Primjeni u skladu s propisima pripada također i poštivanje Uputa za rukovanje i instaliranje, kao i svih daljnjih pripadnih dokumenata i pridržavanje inspekcijskih pravila kao i pravila održavanja.



**Pozor!**  
**Svaka neprikladna primjena je nedopuštena.**

Uređaje mora ugraditi stručni serviser, koji je odgovoran za poštivanje postojećih pravila, standarda i propisa.

### 3.3 Zahtjevi za mjesto postavljanja

Vaillantovi zidni plinski uređaji za grijanje atmoTEC pro/turboTEC pro instaliraju se na zid vješanjem tako da postoji mogućnost za vođenje dovodnih vodova (kod uređaja turboTEC) odn. vodova ispušnog plina (kod uređaja atmoTEC- i turboTEC). Oni se mogu instalirati npr. u ostavama, višenamjenskim prostorijama ili stanovima. Pitajte ovlaštenog serviseru koji su važeći nacionalni propisi.



**Napomena!**  
**Nije potreban razmak od dijelova koji su načinjeni od zapaljivih građevnih materijala, odn. od zapaljivih predmeta, jer se pri nazivnom toplinskom učinku uređaja ovdje javlja niža temperatura na površini kućišta uređaja od maksimalno dopuštene koja iznosi 85 °C.**

### 3.4 Njega

- Oplatu Vašeg uređaja očistite s vlažnom krpom i malo sapuna.



**Napomena!**  
**Ne primjenjujte sredstva za čišćenje ili ribanje, koja bi mogla posebno oštetiti oplatu ili plastične armature.**

### 3.5 Recikliranje i zbrinjavanje otpada

Kako vaš Vaillantov zidni plinski uređaj za grijanje atmoTEC pro/turboTEC pro tako i pripadajuća transportna ambalaža sastoje se najvećim dijelom od sirovina prikladnih za recikliranje.

#### Uređaj

Vaš Vaillantov zidni plinski uređaj za grijanje atmoTEC pro/turboTEC pro kao i sav pribor ne spadaju u kućne otpatke. Pobrinite se da stari uređaj i prema potrebi postojeći dodatni pribor budu zbrinuti na prikladan način.

#### Pakiranje

Zbrinjavanje transportne ambalaže prepustite stručnom servisu, koji je dotični uređaj ugradio.



**Napomena!**  
**Obavezno poštivanje svih nacionalnih, važećih zakona, propisa, smjernica i dopuna vezanih uz navedenu tematiku.**

### 3.6 Savjeti za štednju energije

#### Ugradnja regulacije grijanja ovisne o vremenskim uvjetima

Regulacija grijanja vođena prema vremenu regulira temperaturu grijanja polaznog voda u ovisnosti od vanjske temperature. Više se neće stvarati više topline nego što je potrebno. Pri tome se na regulatoru vođenom prema vremenu mora namjestiti temperatura grijanja polaznog voda prema vanjskoj temperaturi. Ne smije se postaviti višlje nego što to zahtijeva položaj grijaćeg uređaja.

O pravilnom postavljanju se brine ovlaštenu serviser. Pomoću integriranih vremenskih programa, uključuju se i isključuju željene faze grijanja i smanjenja grijanja (npr. noću).

Regulacija grijanja vođena prema vremenu povezana s termostatskim ventilima predstavlja ekonomičan oblik regulacije grijanje.

## 3 Napomene uz rad uređaja

### **Pogon smanjenja sustava grijanja**

Spustite temperaturu prostorije za vrijeme vašeg noćnog odmora i odsutnosti. To se najjednostavnije i najpouzdanije može realizirati preko regulacijskih uređaja s individualno biranim vremenskim programima. Namjestite temperaturu prostorije tijekom vremena smanjenja za cca. 5 °C manje nego tijekom vremena punog grijanja. Spuštanje za više od 5 °C ne donosi daljnje uštede energije jer će za svaki sljedeći period punog grijanja biti potrebna povišena snaga grijanja. Samo kod duljih odsutnosti, npr. dopust, isplati se temperaturu dalje snižavati. Međutim, pazite zimi da ostane dostatna zaštita od smrzavanja.

### **Temperatura prostorije**

Temperaturu prostorije namjestite toliko visoko da odgovara vašem osjećaju udobnosti. Svaki stupanj preko toga znači povišenu potrošnju energije od otprilike 6 %. Prilagodite temperaturu prostorije i odgovarajućoj namjenu toga prostora. Na primjer obično nije potrebno spavaću sobu ili rijetko korištene prostorije zagrijavati na 20 °C.

### **Namještanje načina rada**

U toplijim godišnjim dobima, ako stan ne mora biti grijan, preporučujemo da grijanje postavite na ljetni način rada. Grijanje se tada isključuje, a uređaj odn. sustav ipak ostaje pripravan za rad za pripremu tople vode.

### **Ravnomjerno grijanje**

Često će se u stanu sa centralnim grijanjem zagrijavati samo jedna jedina prostorija. Preko površina koje okružuju ove prostore, dakle zidovi, vrata, prozori, strop, pod, nekontrolirano će se zagrijavati negrijani susjedni prostori pa se neželjeno gubi toplinska energija. Snaga radijatora koje tako zagrijava prostoriju za takav način rada nije više dostatna.

Posljedica je da se prostorija više ne može dostatno zagrijati pa može nastati nelagodan osjećaj hladnoće (isti efekt uostalom nastaje, ako vrata između zagrijanih i slabije ili nikako zagrijvanih prostora ostanu otvorena). To je lažna štednja: grijanje radi i usprkos tome klima prostorije nije ugodno topla. Veći toplinski komfor i smisleniji način rada će se ostvariti ako će se sve prostorije unutar stana zagrijavati ravnomjerno i prema njihovoj uporabi.

Osim toga trpjeti može i građevna tvar ako se dijelovi zgrade ne zagrijavaju ili zagrijavaju nedovoljno.

### **Termostatski ventili i regulator sobne temperature**

Danas bi trebalo biti samo po sebi razumljivo da se na sva grijača tijela postave termostatski ventili. Jednom namještenu temperaturu prostorije tako održavate istom. Pomoću termostatskih ventila povezanih na regulator sobne temperature (ili regulator vođen vremenskim prilikama) možete prilagoditi temperaturu prostorije vašim potrebama i postići ekonomičan način rada vašeg sustava grijanja.

Neka su svi ventili grijaćeg tijela u prostoriji u kojoj se nalazi vaš regulator prostorne temperature, uvijek sasvim otvoreni, tako da dvije regulacijske naprave ne bi utjecale jedna na drugu, i djelovale na kvalitetu regulacije.

Često se može opaziti sljedeće ponašanje korisnika: čim je prostorija pretopla, zavrnu termostatske ventile (ili se sobni termostat namješta na malu temperaturu). Ako je nakon nekog vremena opet prehladno, opet će okrenuti termostatski ventil.

To nije potrebno, jer termostatski ventil samostalno preuzima regulaciju temperature: Povisi li se temperatura u prostoriji iznad glavnice osjetnika, termostatski ventil se automatski zatvara, a unošenjem podešene vrijednosti se ponovno otvara.

### **Ne prekrivajte regulacijske uređaje**

Ne prekrivajte regulacijski uređaj pokucstvom, zavjesama ili drugim predmetima. Mora se omogućiti dostatno neometano cirkuliranje zraka iz prostorije. Prekriveni termostatski ventili mogu biti opremljeni daljinskim osjetnikom, pa tako ostaju i dalje funkcionalni.

### **Provjetravanje stambenih prostorija**

Prozore otvarajte tijekom razdoblje grijanja samo za provjetravanje, a ne za reguliranje temperature. Kratko impulsno provjetravanje je učinkovitije i energetski štedljivije nego dugo otvoreni preklopni prozor. Stoga preporučujemo da se prozori kratkotrajno potpuno otvore. Tijekom provjetravanja zatvorite sve termostatske ventile koji se nalaze u prostoriji tj. namjestite postojeće sobne termostate na minimalnu temperaturu.

Kroz ove mjere je osigurana dostatna izmjena zraka, bez nepotrebnog hlađenja i gubitka energije (npr. uslijed nepoželjnih uključenja grijanja tijekom provjetravanja).

### **Primjerena temperatura tople vode**

Toplu vodu treba zagrijati samo koliko je nužno za uporabu. Svako daljnje zagrijavanje vodi do nepotrebnog potroška energije, a temperature tople vode više od 60 °C dovode osim toga do pojačanog taloženja kamenca.



### Svjesno postupanje s vodom

Svjesno postupanje s vodom može znatno sniziti troškove potrošnje.

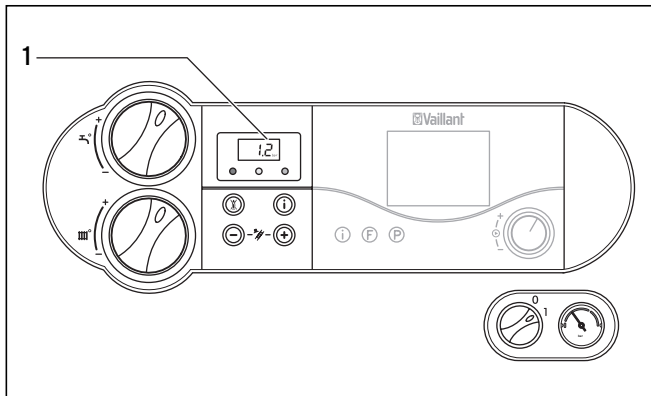
Na primjer tuširanje umjesto kupanja u kadi: tijekom kupanja u kadi potroši se cca. 150 litara vode, a za moderne, vodom štedljive armature kojima su opremljeni tuševi, potrebna je otprilike samo trećina ove količine vode.

Osim toga: slavina iz koje kapa voda potroši do 2000 litara vode, a propustan ispruć nužnika do 4000 litara vode godišnje. Nasuprot tome, nova brtva košta tek nekoliko kuna.

## 4 Rukovanje

### 4.1 Pregled upravljačkih elemenata

#### Digitalni informacijski i analitički sustav

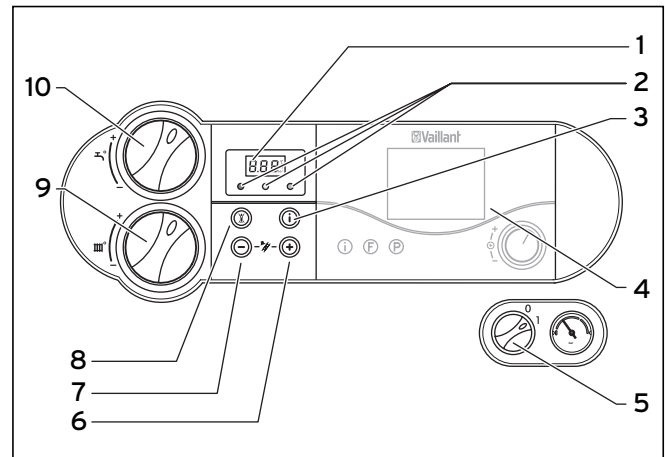


Sl. 4.1 Zaslón (tijekom ispuštanja korištene vode)

Uređaj atmoTEC pro/turboTEC pro je opremljen digitalnim informacijskim i analitičkim sustavom. Ovaj sustav vam daje informacije preko pogonskog stanja vašega uređaja i pomaže vam kod otklanjanja smetnji.

Pri normalnom radu uređaja na zaslonu (1) se prikazuje aktualni tlak punjenja sustava grijanja (u primjeru 1,2 bara). U slučaju kvara prikaz tlaka punjenja se zamjenjuje pojedinim kodom greške.

### 4.1.1 Upravljački elementi kod uređaja turboTEC pro i atmoTEC pro



Sl. 4.2 Upravljački elementi

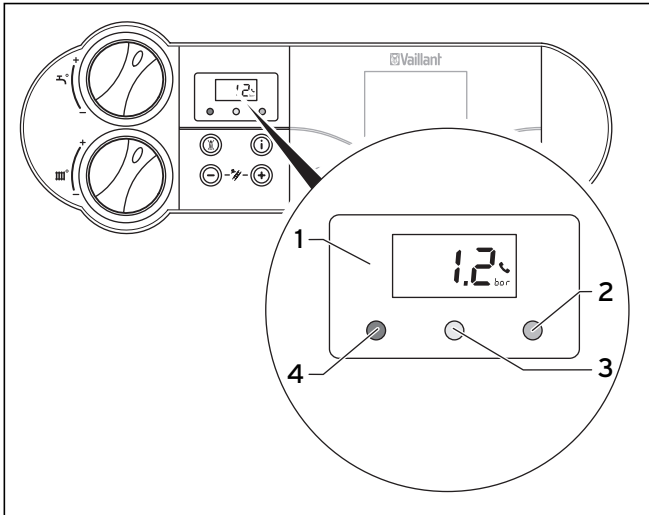
Za otvaranje prednjeg poklopca zahvatite priхват i otklopite ga prema dolje. Upravljački elementi koji se zatim mogu prepoznati imaju sljedeće funkcije (uspor. sl. 4.2 i 4.3):

- 1 Zaslón za prikazivanje aktualnog tlaka punjenja sustava grijanja, temperature ulaznog voda grijanja ili određenih dodatnih informacija.
- 2 Lampice za prikazivanje načina rada.
- 3 Gumb „i” za pozivanje informacija.
- 4 Ugradni regulator (pribor).
- 5 Glavna sklopka za uključivanje i isključivanje uređaja
- 6 Gumb „+” za listanje prikaza na zaslonu (za instalatera kod radova na podešavanju i traženja grešaka).
- 7 Gumb „-” za listanje prikaza na zaslonu unatrag (za instalatera kod radova na podešavanju i traženja grešaka) i za preklapanje prikaza na aktualnu temperaturu polaznog voda grijanja.
- 8 Gumb „uklanjanje smetnji” za brisanje određenih smetnji.
- 9 Zakretna sklopka za podešavanje temperature grijanja polaznog voda.
- 10 Zakretna sklopka za podešavanje temperature izlaznog voda za toplu vodu.

## 4 Rukovanje

### Višefunkcijski prikaz

Uređaji atmoTEC pro/turboTEC pro su opremljeni višefunkcijskim prikazom. Kada je glavna sklopka uključena i uređaj normalno funkcionira, prikaz prikazuje aktualni tlak punjenja sustava grijanja (u primjeru 1,2 bar).



Slika 4.3 Zaslona

- 1 Indikator aktualnog tlaka punjenja sustava grijanja, temperature grijanja polaznog voda ili prikaz šifre statusa ili grešaka.
- 2 Zelena indikacijska žaruljica za toplu vodu isklj.: Ne izlazi topla voda treperi: Izlazi topla voda.
- 3 Žuta indikacijska žaruljica trajno uključena: Plamenik uključen.
- 4 Crvena indikacijska žaruljica trajno uključena: uređaj ima smetnju, prikazuje se šifra greške.



Samo su svezi s vrnnetDIALOG:  
Sve dok se simbol pojavljuje na zaslonu, preko pribora vrnnetDIALOG se zadaje temperatura grijanja polaznog voda i temperatura izlaznog voda za toplu vodu, t.j. uređaj radi s drugačijim temperaturama od namještenih sa zakretnim sklopkama (9) i (10) na sl. 4.2 .

Ovaj način rada se može završiti samo:

- putem vrnnetDIALOG ili
- mijenjanjem podešene temperature na zakretnim sklopkama (9) ili (10) na sl. 4.2 za više od  $\pm 5$  K.

Ovaj način rada se ne može završiti:

- pritiskanjem tipke (8, sl. 4.2) „uklanjanje smetnji“

ili

- isključivanjem ili uključivanjem uređaja.

### 4.2 Mjere prije puštanja u rad

#### 4.2.1 Otvaranje uređaja za blokadu

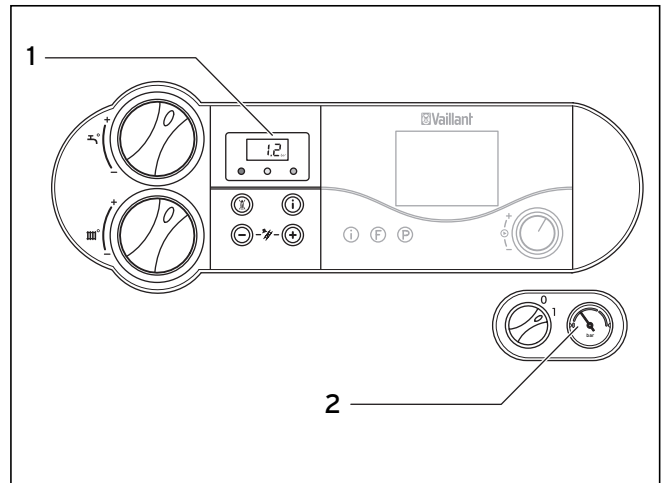


#### Napomena!

Uređaji za blokiranje nisu sadržani u opsegu isporuke. Njih će na licu mjesta ugraditi vaš serviser. Neka vam stručni djelatnici objasne položaj i način rukovanja tim dijelovima.

- Otvorite plinski ventil instaliran na licu mjesta i plinski ventil na uređaju do fiksnog graničnika.
- Kontrolirajte jesu li otvorene slavine za održavanje u polaznom vodu i povratnom vodu sustava grijanja.
- Otvorite zaporni ventil za hladnu vodu. Za provjeru možete na slavini za hladnu vodu na mjestu oduzimanja isprobati izlazi li tamo voda.

#### 4.2.2 Provjera pogonskog tlaka



Sl. 4.4 Provjerite tlak vode sustava grijanja

- Prije pokretanja uređaja provjerite tlak punjenja sustava na zaslonu (1) ili na manometru (2). Za besprijekoran rad sustava grijanja treba kod hladnog pogona kazaljka na manometru stajati u području između 1,0 und 2,0 bara. Ako tlak punjenja iznosi manje od 0,8 bara, mora se prije stavljanju u rad doliti voda (vidi poglavlje 4.7.4).



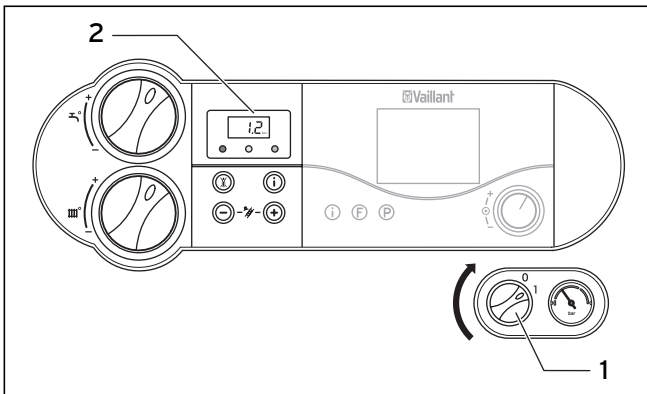
#### Napomena!

Višefunkcijski prikaz i prikaz pogonskog tlaka funkcioniraju samo ako je uređaj priključen na strujnu mrežu i uključen!

**Napomena!**

Kako biste izbjegli rad sustava s pre niskom količinom vode i time spriječili moguće posljedične štete, vaš uređaj je opskrbljen osjetnikom pritiska. Pri prekoračenju potrebnog tlaka punjenja najprije treperi prikaz na zaslonu. Pri daljnjem padu tlaka prebacuje se uređaj na smetnju i na zaslonu se pojavljuje poruka o grešci „F.22, F.23 ili F.24“. Da biste ponovno pokrenuli uređaj, morate u sustav napuniti vodu (vidi odjeljak 4.7.4).

Proteže li se sustav grijanja kroz više katova, mogu biti potrebne i veće vrijednosti tlaka vode u sustavu. U tom slučaju pitajte Vašeg servisera.

**4.3 Puštanje u rad****Sl. 4.5 Uključivanje uređaja**

- Glavnom sklopkom (1) uključujete i isključujete uređaj:  
 „I“ = uklj.  
 „O“ = isklj.

Kada uključite uređaj, na zaslonu (2) se pojavljuje aktualni tlak punjenja sustava grijanja.

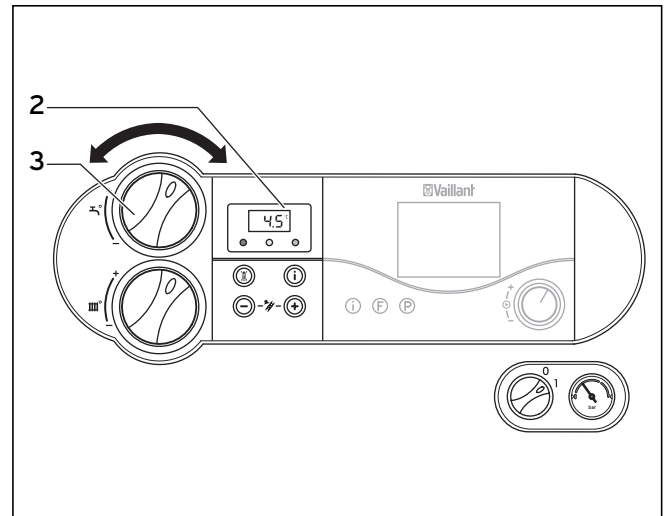
Kako biste uređaj mogli prilagoditi Vašim potrebama, pročitajte odlomke 4.4 i 4.5, u kojima su opisane mogućnosti podešavanja grijanja i pripreme tople vode.

**Pozor!****Opasnost od oštećenja.**

**Zaštita od niskih temperatura i nadzorni sustav djeluju samo ako se glavna sklopka nalazi u položaju "I" i ako nije odspojen priključak na strujnu mrežu.**

Da ova funkcija ostane aktivna, trebalo bi Vaš plinski zidni uređaj za grijanje uključivati i isključivati putem regulatora (informacije o tome naći ćete u odgovarajućoj uputi za uporabu).

Kako svoj plinski zidni uređaj za grijanje možete staviti sasvim izvan pogona, naći ćete u odlomku 4.8.

**4.4 Priprema tople vode****4.4.1 Podešavanje temperature tople vode****Sl. 4.6 Podešavanje temperature tople vode**

- Uključite uređaj prema opisu u poglavlju 4.3.
- Zakretnu sklopku (3) za podešavanje temperature ispusta tople vode postavite na željenu temperaturu. Pri tome odgovara:
 

- lijevi graničnik cca.	35 °C
- desni graničnik maks.	65 °C

Kod podešavanja željene temperature pojedinačna pripadajuća zadana vrijednost se prikazuje na zaslonu (2).

Nakon cca. pet sekundi se ovaj prikaz gasi i na zaslonu se ponovno pojavljuje standardni prikaz (trenutni tlak punjenja sustava grijanja).

**Pozor!****Opasnost od kamenca.**

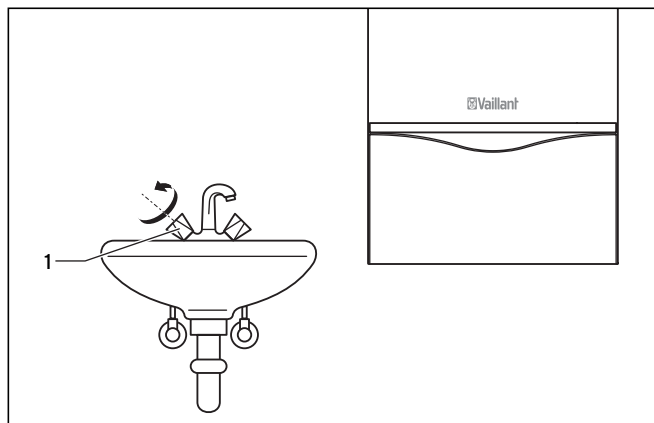
**Kod tvrdoće vode veće od 20 °dh namjestite zakretnu sklopku (3) maksimalnu u srednji položaj.**

**Opasnost!**

**Ugroženost zdravlja zbog stvaranja legionela. Ako se uređaj primjenjuje za dogrijavanje u solarnom sustavu za zagrijavanje pitke vode, podesite temperaturu izlaznog voda za toplu vodu na zakretnoj sklopci (3) na najmanje 60 °C.**

## 4 Rukovanje

### 4.4.2 Zaptivna mjesta tople vode

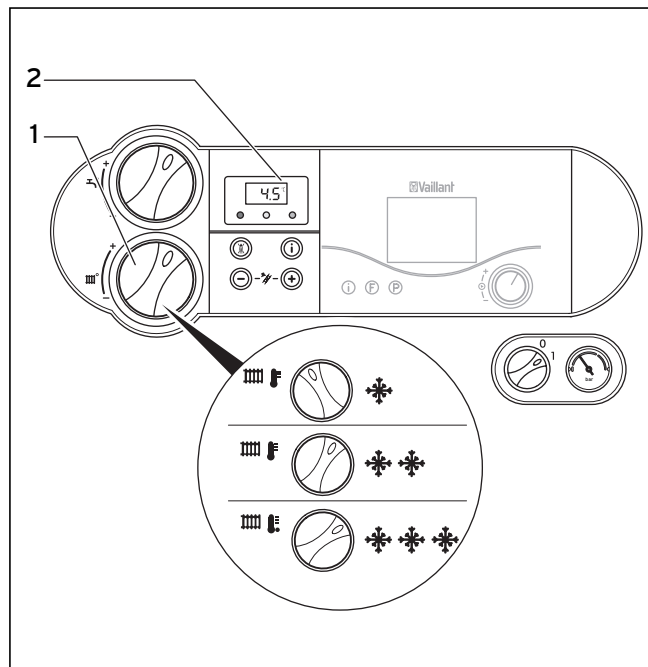


Sl. 4.7 Ispuštanje tople vode

Kod otvaranja slavine za toplu vodu (1) na mjestu istjecanja (umivaonik, tuš, kada itd.) uređaj se samostalno uključuje i isporučuje toplu vodu. Uređaj samostalno isključuje pripremu tople vode prilikom zatvaranja vodovodnog ventila. Crpka će još kratko vrijeme raditi.

### 4.5 Postavke grijanja

#### 4.5.1 Podešavanje temperature u polaznom vodu (bez priključenog regulatora)



Sl. 4.8 Namještanje temperature polaznog voda bez regulacijskog uređaja

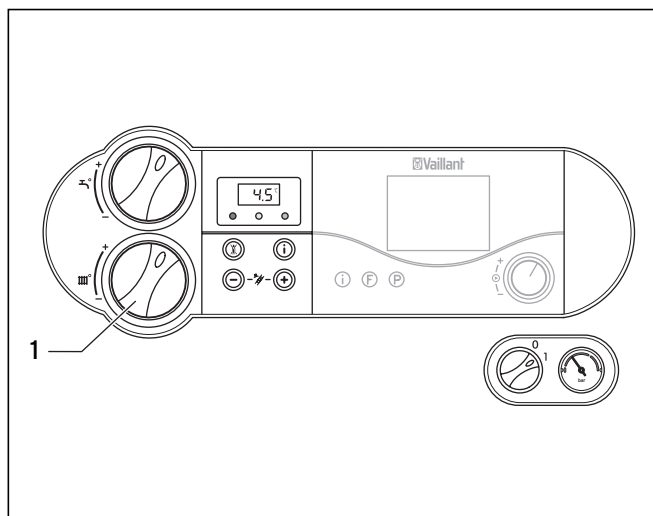
Ako vanjski regulator nije priključen, podesite temperaturu u polaznom vodu pomoću zakretne sklopke (1) prema odgovarajućoj vanjskoj temperaturi. Preporučujemo slijedeće postavke:

- **položaj lijevo** (ali ne do graničnika) u prijelaznom vremenu: vanjska temperatura cca. 10 do 20 °C
- **srednji položaj** kod umjerene hladnoće: vanjska temperatura cca. 0 do 10 °C
- **položaj desno** kod velike hladnoće: vanjska temperatura cca. 0 do -15 °C

Kod podešavanja temperature podešena će se vrijednost temperature prikazati na zaslonu (2). Nakon cca. pet sekundi se ovaj prikaz gasi i na zaslonu se ponovno pojavljuje standardni prikaz (trenutni tlak punjenja sustava grijanja).

Obično se zakretnom sklopkom (1) može kontinuirano podešavati temperatura polaznog voda do 75 °C. Ako se na Vašem uređaju međutim mogu podesiti druge maksimalne vrijednosti, to znači da je Vaš serviser proveo odgovarajuću prilagodbu kako bi omogućio rad Vašeg sustava grijanja s odgovarajućim temperaturama u polaznom vodu.

#### 4.5.2 Podešavanje temperature polaznog voda (kod primjene regulatora)



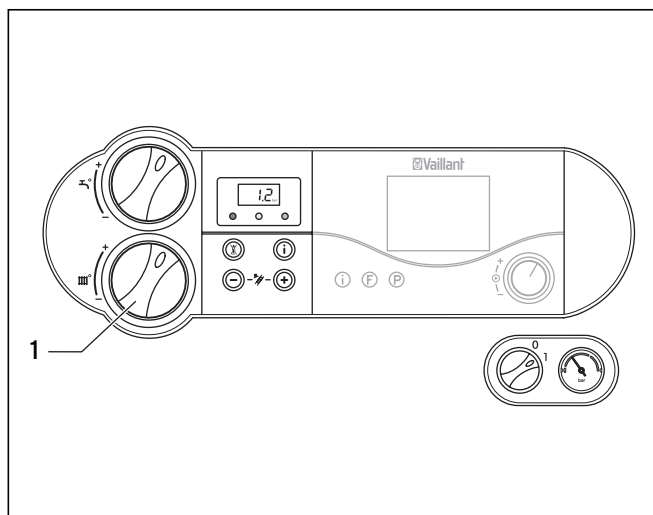
Sl. 4.9 Namještanje temperature polaznog voda kod primjene regulacijskog uređaja

Ako je Vaš uređaj za grijanje opremljen regulacijom ovisnom o vremenskim uvjetima ili regulatorom sobne temperature, morate provesti sljedeće podešavanje:

- Okrenite zakretnu sklopku (1) za podešavanje temperature u polaznom vodu grijanja do desnog graničnika.

Regulator će automatski namjestiti temperaturu u polaznom vodu (informacije o tome nalaze se u odgovarajućim Uputama za uporabu).

#### 4.5.3 Isključivanje grijanja (ljetni rad)

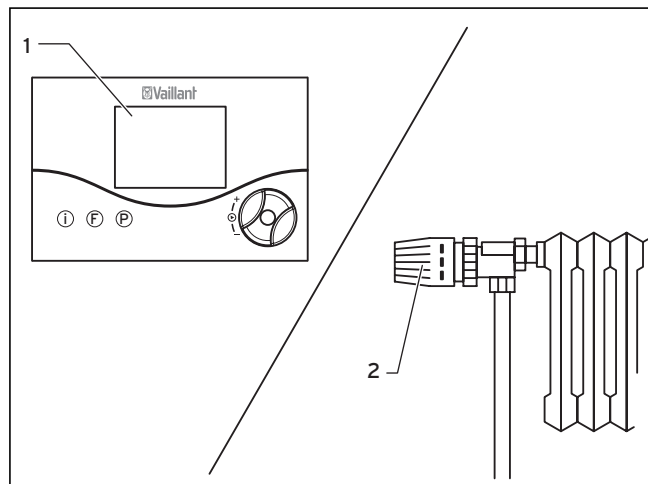


Sl. 4.10 Isključenje grijanja (ljetni rad)

Ljeti se grijanje može isključiti, a priprema tople vode ostaviti u radu.

- Okrenite u tu svrhu zakretnu sklopku (1) za podešavanje temperature u polaznom vodu grijanja do lijevog graničnika.

#### 4.5.4 Podešavanje regulatora sobne temperature ili regulatora ovisnog o vremenskim uvjetima

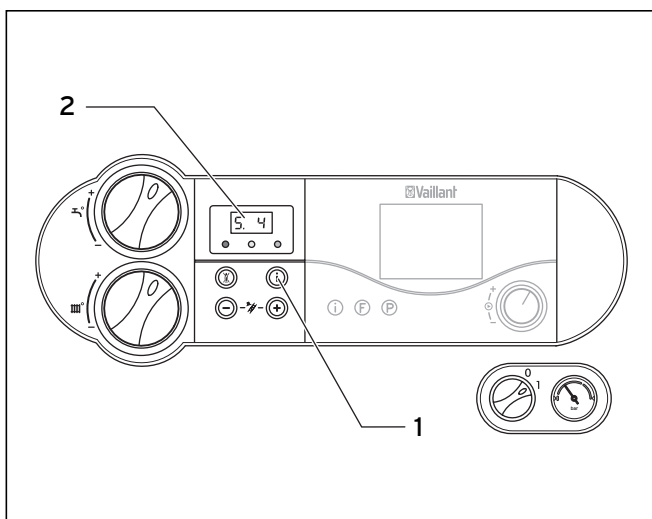


Sl. 4.11 Namještanje regulatora prostorne temperature/ regulatora ovisnog o vremenskim uvjetima

- Podesite regulator sobne temperature (1), regulator ovisan o vremenskim uvjetima kao i termostatske ventile grijača (2) u skladu s odgovarajućom uputom tih dijelova pribora.

## 4 Rukovanje

### 4.6 Prikazi stanja uređaja (za radove na održavanju i servisiranju sa strane instalatera)



Sl. 4.12 Prikazi stanja uređaja

Prikazi stanja uređaja pružaju informacije o radnom stanju uređaja.

- Prikaze stanja aktivirajte uporabom tipke „i“ (1). Nakon toga se na zaslonu (2) prikazuje određen kod stanja, npr. „S. 4“ za rad plamenika. Značenje najvažnijih kodova stanja možete vidjeti u tablici 4.2.
- U fazama preklapanja, npr. kod ponovnog pokretanja zbog nestanka plamena, na zaslonu se nakratko prikazuje dojava stanja „S“.
- Ponovnim pritiskom na gumb „i“ (1) zaslon se vraća na normalni način prikazivanja.

Prikaz	Značenje
	<b>Prikazi tijekom rada grijanja</b>
S. 0	Nema potrebe za toplinom
S. 1	Grijanje polazni vod ventilatora (samo turboTEC)
S. 2	Grijanje polaznog voda crpke
S. 3	Grijanje paljenja
S. 4	Plamenik grijanja uključen
S. 5	Dodatni rad ventilatora i crpke
S. 6	Grijanje dodatni rad ventilatora (samo turboTEC)
S. 7	Grijanje za dodatni rad crpke
S. 8	Zaporno vrijeme plamenika nakon rada grijanja
S.31	Ljetni način rada aktivan
S.34	Zaštita od smrzavanja kod grijanja
	<b>Prikazi u pogonu s toplom vodom</b>
S.10	Zahtjev tople vode
S.14	Plamenik u pogonu tople vode uključen

Tab. 4.1 Šifre stanja i njihovo značenje (izbor)

#### 4.7 Uklanjanje smetnji

Ako pri radu Vašeg plinskog zidnog uređaja za grijanje nastanu problemi, možete samo provjeriti sljedeće točke:

Smetnja	Uzrok	Uklanjanje
Uređaj ne započinje s radom: nema tople vode, grijanje ostaje hladno.	Plinski ventil koji je instalater na licu mjesta ugradio u dovodnom vodu i/ili plinski ventil na uređaju je zatvoren.	Otvorite oba plinska ventila (vidi odjeljak 4.2.1).
	Zaporni ventil hladne vode je zatvoren.	Otvorite zaporni ventil za hladnu vodu (vidi poglavlje 4.2.1).
	Napajanje strujom je prekinuto.	Provjerite je li nadležni sigurnosni automat uključen odn. je li osigurač u redu i je li mrežni utikač pravilno utaknut u utičnicu. Uređaj se automatski ponovno uključuje nakon povratka mrežnog napona.
	Glavna sklopka na plinskom zidnom grijalu stoji na „0” = Isklj.	Okrenite glavnu sklopku (1, sl. 4.5) na „I” = Uklj. (vidi odjeljak 4.3).
	Je li zakretna sklopka za podešavanje temperature u polaznom vodu na plinskom zidnom uređaju za grijanje okrenuta do lijevog graničnika, dakle postavljena na zaštitu od smrzavanja (vidi odlomak 4.9)?	Ako ste priključili eksterni regulator: Okrenite zakretnu sklopku za podešavanje temperature u polaznom vodu grijanja do desnog graničnika. Ako niste priključili eksterni regulator: vidi poglavlje 4.5.1.
	Tlak punjenja sustava grijanja nije dostatan (vidi odjeljak 4.7.1).	U sustav grijanja dolijte vodu (vidi odjeljak 4.7.4).
	U sustavu grijanja se nalazi zrak.	Pustite da Vaš serviser odzračí sustav grijanja.
Postoji smetnja pri postupku paljenja.	Za uklanjanje smetnje, pritisnite gumb za poništavanje grešaka najviše tri puta. Ako uređaj ni tada ne započne s radom, morate zbog provjere i uklanjanje smetnje pozvati ovlašteni stručni servis. (vidi odjeljak 4.7.2).	
Pogon s toplom vodom bez smetnji; grijanje ne započinje s radom.	Jesu li eksterni regulatori (npr. regulator calorMATIC) pravilno priključeni?	Pravilno podesite regulator (vidi odjeljak 4.5.4).

Tab. 4.2 Otklanjanje smetnji



#### Pozor!

**Opasnost od oštećenja zbog neprikladnih izmjena!**

**Ako Vaš plinski zidni uređaj za grijanje nakon uklanjanja smetnje još uvijek besprijekorno ne radi, morate zbog provjere i uklanjanja smetnje pozvati ovlašteni stručni servis.**

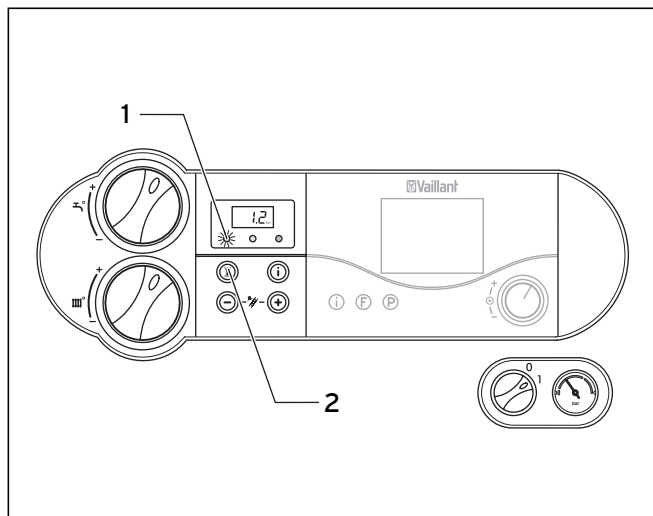
#### 4.7.1 Smetnje uslijed nedostatka vode

Uređaj se prebacuje na smetnju ako je tlak vode u sustavu grijanja prenizak. Ova smetnja će se prikazati kroz kodove grešaka „F.22” (suhi požar) odn. „F.23” ili „F.24”.

Uređaj se smije opet pustiti u rad tek ako se sustav grijanja dostatno napuni vodom (vidi odlomak 4.7.4).

## 4 Rukovanje

### 4.7.2 Smetnje kod postupka paljenja



Sl. 4.13 Uklanjanje smetnji

Ako se plamenik nije uključio niti nakon tri pokušaja paljenja, uređaj ne započinje s radom i prebacuje se na smetnju. To je vidljivo na zaslonu gdje se prikazuju kodovi grešaka „F.28” ili „F.29”.

Dodatno svijetli crvena žaruljica prikaza (1). Novo automatsko paljenje može uslijediti tek nakon ručnog uklanjanja smetnji.

- U takvom slučaju treba pritisnuti tipku za uklanjanje smetnji (2) i držati je pritisnutom otprilike jednu sekundu.

**⚠ Pozor!**  
**Opasnost od oštećenja zbog neprikladnih izmjena!**

**Ako se Vaš plinski zidni uređaj za grijanje ne uključi niti nakon trećeg pokušaja uklanjanja smetnje, obratite se ovlaštenom servisu.**

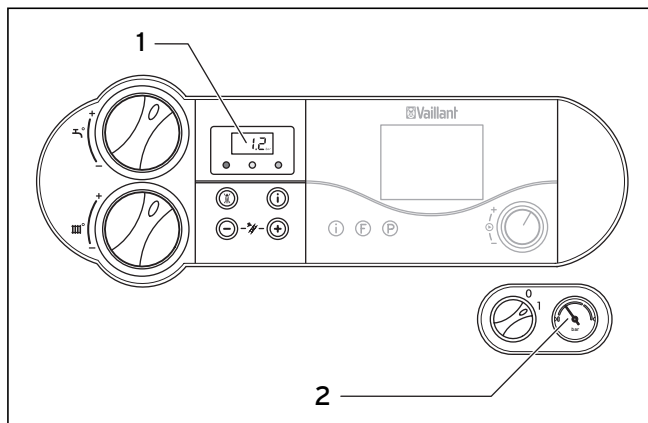
### 4.7.3 Smetnje u dimovodu

Uređaji atmoTEC pro opremljeni su senzorom dimnih/ ispušnih plinova. Kod nepropisnog funkcioniranja dimovoda uređaj se isključuje.

Na zaslonu se pojavljuje obavijest o greški „F.36” kod uređaja atmoTEC pro i „F.33” kod uređaja turboTEC pro.

**⚠ Pozor!**  
**Opasnost od oštećenja zbog neprikladnih izmjena!**  
**Kod ove dojave kvara morate pozvati ovlašteni servis radi provjere.**

### 4.7.4 Punjenje uređaja/pogona za grijanje



Sl. 4.14 Provjerite pritisak punjenja sustava grijanja

- Prije pokretanja uređaja provjerite tlak punjenja sustava na zaslonu (1) ili na manometru (2). Za besprijekoran rad sustava grijanja treba kod hladnog pogona kazaljka na manometru stajati u području između 1,0 und 2,0 bara. Ako tlak punjenja iznosi manje od 0,8 bara, mora se prije stavljanja u rad doliti voda.

**☞ Napomena!**  
**Prikaz pogonskog tlaka funkcionira samo ako je uređaj priključen na strujnu mrežu i uključen!**

Proteže li se sustav grijanja kroz više katova, mogu biti potrebne i veće vrijednosti tlaka vode u sustavu. O tome pitajte svog servisera.

**⚠ Pozor!**  
**Propusnosti zbog promjena brtvila i zvukovi u pogonu za grijanje zbog zaštitnih sredstava protiv niskih temperatura i korozije u vodi za grijanje!**

**Kod upotrebe inhibitora pod nazivima SENTINEL (osim tipa X200) i FERNOX do sada nisu zabilježene nekompatibilnosti s našim uređajima.**

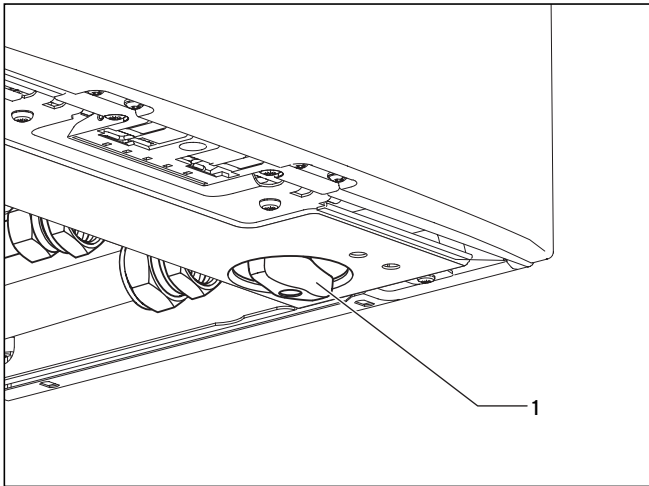
**Ne preuzimamo odgovornost za kompatibilnost inhibitora i njihovu djelotvornost kod ostalih sustava grijanja.**

Za punjenje i nadopunjavanje sustava grijanja može se obično koristiti voda iz vodovodne mreže. U iznimnim slučajevima mogu, međutim, postojati odstupanja u kvaliteti vode tako da se takva voda ne može koristiti za punjenje sustava grijanja (voda velike korozivnosti ili velikog stupnja tvrdoće). U takvim slučajevima obratite se za pomoć ovlaštenom stručnom servisu.



Prilikom punjenja sustava grijanja vodom postupite kako slijedi:

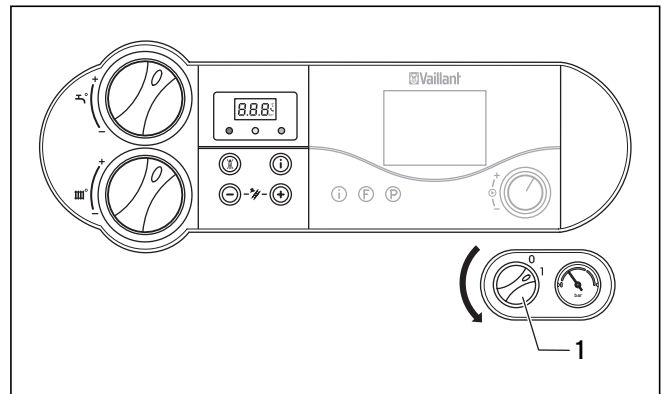
- Otvorite sve ventile radijatora (termostatske ventile) sustava.



Sl. 4.15 Slavina za punjenje

- Okrećite slavinu za punjenje (1) polako i dopunjavajte vodu toliko dugo dok se ne postigne potreban tlak u sustavu.
- Zatvorite slavinu za punjenje (1).
- Sustav grijanja odzračite na radijatorima.
- Zatim na zaslonu još jednom provjerite tlak sustava i u slučaju potrebe ponovite postupak punjenja vodom.

## 4.8 Isključenje uređaja



Sl. 4.16 Isključenje uređaja

- Za isključivanje Vašeg plinskog zidnog radijatora okrenite glavnu sklopku (1) u položaj „O”.



### Pozor!

**Zaštita od niskih temperatura i nadzorni sustav djeluju samo ako se glavna sklopka nalazi u položaju "I" i ako nije odspojen priključak na strujnu mrežu.**

Da bi ovi sigurnosni uređaji ostali aktivni, Vaš plinski zidni uređaj za grijanje bi se pri normalnom radu trebao uključivati i isključivati samo preko regulatora (informacije o tome naći ćete u odgovarajućoj uputi za uporabu).



### Napomena!

**Kod dužih razdoblja stavljanja sustava izvan pogona (npr. godišnji odmor) trebalo bi dodatno zatvoriti plinski ventil i zaporni ventil za hladnu vodu.**

**Pritom obratite pozornost na napomene u svezi zaštite od niskih temperatura u odlomku 4.9.**

### Napomena!

**Uređaji za blokiranje nisu sadržani u opsegu isporuke. Njih će na licu mjesta ugraditi vaš serviser. Neka vam stručni djelatnici objasne položaj i način rukovanja tim dijelovima.**

## 4 Rukovanje

### 4.9 Zaštita od niskih temperatura

Osigurajte se da u vremenu vaše odsutnosti tijekom niskih temperatura sustav centralnog grijanja ostane u pogonu i da prostorije budu dovoljno temperirane.



**Pozor!**

**Zaštita od niskih temperatura i nadzorni sustav djeluju samo ako se glavna sklopka nalazi u položaju "I" i ako nije odspojen priključak na strujnu mrežu.**

#### 4.9.1 Funkcija zaštite od smrzavanja

Plinski zidni uređaj za grijanje je opremljen funkcijom zaštite od smrzavanja:

Ako temperatura polaznog voda grijanja **kod uključene glavne sklopke** padne ispod 5 °C, uređaj započinje s radom i krug grijanja uređaja zagrijava na cca. 30 °C.



**Pozor!**

**Opasnost smrzavanja dijelova cjelokupnog pogona.**

**Protok vode kroz cjelokupni uređaj se ne može osigurati s funkcijom zaštite od smrzavanja.**

#### 4.9.2 Zaštita od smrzavanja pražnjenjem

Druga mogućnost zaštite od niskih temperatura se sastoji od potpunog pražnjenja sustava grijanja i samog uređaja. Pritom se cjelokupni sustav i uređaj moraju potpuno isprazniti.

Također se moraju isprazniti sve vodovodne cijevi hladne i tople vode u kući i uređaju.

U svezi s time obratite se ovlaštenom servisu.

### 4.10 Održavanje i servisna služba

#### Inspekcija/održavanje

Preduvjet za kontinuiranu radnu pripravnost i sigurnost, pouzdanost i dug životni vijek godišnja je inspekcija/ održavanje uređaja od strane instalatera.



**Opasnost!**

**Opasnost od materijalne i osobne štete uslijed nestručnog rukovanja!**

**Nikada sami ne pokušavajte obavljati radove na održavanju ili popravke na Vašem plinskom zidnom uređaju za grijanje.**

**U tu svrhu sklopite ugovor s ovlaštenim servisom. Predlažemo zaključivanje ugovora o održavanju.**

**Propuštanje redovnog održavanja može ugroziti spremnost na rad uređaja i izazvati materijalne i osobne štete.**

Redovito održavanje brine za optimalni stupanj iskoristivosti, a time i ekonomičniji rad Vašeg plinskog zidnog uređaja za grijanje.

#### Servisna služba

Korisnik je dužan pozvati ovlaštenu servisnu službu za prvo puštanje uređaja u pogon i ovjeru jamstvenog lista. U protivnom tvorničko jamstvo nije važeće. Sve eventualne popravke na uređaju smije obavljati isključivo ovlaštenu servisnu službu.

Popis ovlaštenih servisa moguće je dobiti na prodajnim mjestima ili u Predstavništvu tvrtke Vaillant GmbH, Planinska ul.11, Zagreb ili na internet stranici: [www.vaillant.hr](http://www.vaillant.hr).